

## Escompteurs d'impôt—Loi

Députés		
Heap	Langdon	Penner
Jewett	Mitchell	Pépin
Johnston	Nicholson	Prud'homme
(Saint-Henri-Westmount)	(Trinity)	Rodriguez
Kaplan	Nystrom	Turner
Keeper	Ouellet	(Vancouver Quadra)—30.
	Parry	

Députés		
Johnston	Nicholson	Pépin
(Saint-Henri-Westmount)	(Trinity)	Prud'homme
Kaplan	Nystrom	Rodriguez
Keeper	Ouellet	Turner
Langdon	Parry	(Vancouver Quadra)—30.
Mitchell	Penner	

**M. le Président:** Je déclare la motion adoptée.

[Français]

**M. Côté (Langelier)** propose: Que le projet de loi soit lu pour la 3<sup>e</sup> fois et adopté.

[Traduction]

**M. le Président:** La Chambre est-elle d'accord pour que les résultats du vote portant sur la motion précédente portent également sur la motion?

**Des voix:** D'accord.

(La motion de M. Côté (Langelier), mise aux voix, est adoptée.)

## (Vote n° 165)

## POUR

## Députés

Andre	Hawkes	Nielsen
Beatty	Hnatyshyn	Nowlan
Bernier	Hudon	Oberle
Blais-Grenier	Jacques	O'Neil
Bourgault	James	Oostrom
Boyer	Johnson	Paproski
Brightwell	(Bonavista-Trinity- Conception)	Peterson
Cadieux		Ravis
Caldwell	Joncas	Redway
Cardiff	Jourdenais	Reid
Champagne	Kelleher	Reimer
(Saint-Hyacinthe-Bagot)	Kempling	Ricard
Clark	King	Schellenberg
(Brandon-Souris)	Layton	(Nanaimo-Alberni)
Clifford	Leblanc	Schellenberger
Collins	Lewis	(Wetaskiwin)
Côté	MacDonald	Scowen
(Langelier)	(Kingston et les Îles)	Shields
Crofton	MacKay	Siddon
Crouse	Mailly	Speyer
Daubney	Mantha	Tardif
Dick	Marin	(Charlesbourg)
Domm	Martin	Thacker
Edwards	Masse	Towers
Elzinga	Mazankowski	Tupper
Fennell	McDougall	Turner
Ferland	(St. Paul's)	(Ottawa-Carleton)
Fontaine	McGrath	Valcourt
Friesen	McKinnon	Vankoughnet
Gormley	McKnight	Wenman
Greenaway	McLean	Wilson
Gurbin	Moore	(Etobicoke-Centre)
Hamelin	Murta	Winegard
Hamilton	Nickerson	Witer—90.

## CONTRE

## Députés

Althouse	Cassidy	Gray
Axworthy	Deans	(Windsor-Ouest)
Benjamin	Finestone	Guilbault
Berger	Foster	(Saint-Jacques)
Boudria	Frith	Heap
Caccia	Gauthier	Jewett

**M. le Président:** Je déclare donc la motion adoptée.

(La motion est adoptée et le projet de loi, lu pour la 3<sup>e</sup> fois, est adopté.)

**M. Gagnon:** Monsieur le Président, j'invoque le Règlement. Puis-je demander qu'on signale que je me suis abstenu de voter sur la motion principale?

**M. le Président:** Ce sera fait.

Je souhaite à tous les députés, à tous les pages et à tous les membres du personnel un très joyeux Noël.

Je remercie également les leaders des partis à la Chambre pour leur collaboration en toute chose. Puis-je rappeler à tous les députés qu'ils sont invités à venir perpétuer une certaine tradition à l'arrière de la Chambre.

**M. Hnatyshyn:** Monsieur le Président, très brièvement, je tiens à me joindre à vous pour témoigner notre sincère gratitude à tous les employés de la Chambre des communes, notamment à M. Max Guitard qui en est à son dernier jour de travail à la Chambre et à qui la Chambre a rendu hommage aujourd'hui. J'offre mes meilleurs vœux à tous les pages qui nous ont si bien servis, aux centaines de fonctionnaires qui travaillent pour nous à la Chambre des communes et à tous les députés. Nous avons hâte de les revoir et de travailler avec eux à la défense des meilleurs intérêts des Canadiens.

**Des voix:** Bravo!

● (1740)

**M. Gray (Windsor-Ouest):** Monsieur le Président, au nom de l'opposition officielle, je tiens à offrir mes meilleurs vœux des Fêtes au personnel des Communes qui nous sert si bien, ainsi qu'à tous les employés des différents ministères qui nous aident, sur la colline, à nous acquitter efficacement de notre tâche. Je tiens également, monsieur le Président, à présenter les souhaits de circonstances les plus chaleureux à vous-même, à mes collègues leaders à la Chambre et à tous les députés.